SONY

3-815-704-**02**(1)

In-Ceiling Bracket

取付説明書
Installation Instructions
Manuel d'installation
Manual de instalación
Installationsanleitung
Istruzioni per l'installazione
安装说明书

お買い上げいただきありがとうございます。

⚠警告 電気製品は、安全のための注意事項を守らないと、火災や人身事故になることがあります。

この取付説明書には、事故を防ぐための重要な注意事項と製品の取り扱いかたを示しています。**この取付説明書をよくお読みのうえ、**製品を安全にお使いください。お読みになったあとは、いつでも見られるところに必ず保管してください。

YT-ICB73V

安全のために

ソニー製品は安全に充分に配慮して設計されています。しかし、まちがった使いかたをすると、火災や感電などにより死亡や大けがなど人身事故につながることがあり、危険です。
事故を防ぐために次のことを必ずお守りください。

- **安全のための注意事項を守る。**
- **長期間、安全にお使いいただくために、定期点検をすることをおすすめします。点検の内容や費用については、お買い上げ店またはソニー業務用製品ご相談窓口に相談する。**
- **破損したら使わずに、お買い上げ店またはソニー業務用製品ご相談窓口に修理を依頼する。**

警告表示の意味

この取付説明書および製品では、次のような表示をしています。表示の内容をよく理解してから本文をお読みください。

⚠警告

この表示の注意事項を守らないと、**火災**や**感電**などにより**死亡**や**大けが**など**人身事故**につながることがあります。

⚠注意

この表示の注意事項を守らないと、**感電**やその他の事故により**けが**をしたり周辺の物品に**損害**を与えたりすることがあります。

注意を促す記号

火災　感電
指挟み

行為を禁止する記号

禁止　分解禁止

行為を指示する記号

指示

⚠警告　火災　感電

下記の注意を守らないと、火災や感電により死亡や大けがにつながることがあります。

設置は専門の工事業者に依頼する

指示

設置については、必ずお買い上げ店またはソニーの業務用製品ご相談窓口にご依頼ください。
壁面や天井などへの設置は、本機とカメラを含む重量に充分耐えられる強度があることをお確かめください。充分な強度がないと、落下して、大けがの原因となります。
また、一年に一度は、取り付けがゆるんでないことを点検してください。

不安定な場所に設置しない

禁止

次のような場所に設置すると、倒れたり落ちたりして、けがの原因となることがあります。
- 不安定な場所
- 振動や衝撃のかかるところ

また、設置·取り付け場所の強度を充分にお確かめください。

指定されたカメラを取り付ける

指示

指定以外のカメラを取り付けると、しっかりと固定されないため部品やカメラが落下し、足などにけがをする原因となることがあります。

シャープエッジには素手で触れない

禁止

この製品には、鋭利なエッジが露出しており、手を触れるとけがをする恐れがあります。
開梱および設置の際には、けがを防ぐため保護手袋を着用してください。

接続コード類を傷つけない

禁止

接続コードを傷つけると、火災や感電の原因となることがあります。
- 本機と天井などの間にコードを挟み込まない。
- コード類を接続したまま移動しない。

分解や改造をしない

分解禁止

分解や改造をすると、金具の強度が低下し、設置している製品が落下してけがの原因となることがあります。

⚠注意

下記の注意を守らないと、けがをしたり周辺の物品に損害を与えることがあります。

取り付け時にネジを確実に締める

指示

ネジの締めつけが不充分な場合、本機が落下し、けがをする原因となることがあります。

指の挟み込みに注意する

指挟み

金具を取り付ける際、金具と金具の間、または金具と天井の間に指を挟み込まないように注意してください。

機器や部品の取り付けは正しく行う

指示

別売りの機器や部品の取り付け方法を誤ると、機器が落下してけがをすることがあります。機器や部品を取り付けるときは、取付説明書をよく読んだうえ、確実に取り付けてください。

A

金具の穴にカメラの接続口を合わせます。/
Align the hole(s) in the In-Ceiling Bracket with the conduit hole of the video camera. /
Alignez le(s) trou(s) du support de fixation au plafond avec l'orifice de la caméra.

M4ネジ / M4 screws / Vis M4

B

天井 / Ceiling / Plafond
直径φ 185 の穴 / φ185 (7 3/8) hole / Trou de φ185 (7 3/8)
天井 / Ceiling / Plafond
10~40/ 10 to 40 (13/32 to 1 5/8) / 10 à 40 (13/32 à 1 5/8)
固定板 / Fixing plate / Plaque de fixation
固定板 / Fixing plate / Plaque de fixation

単位: ミリ(インチ) / Unit: mm (inches) / Appareil : mm (pouces)

C

固定板 / Fixing plate / Plaque de fixation

D

カバー固定用M4ネジ / M4 cover screws / Vis M4 de couvercle

E

固定板 / Fixing plate / Plaque de fixation

F

天井: 直径φ 185 の穴 / Ceiling: φ185 (7 3/8) hole / Plafond: Trou de φ185 (7 3/8)
天井の厚さ: 10~40 / Thickness of the ceiling: 10 to 40 (13/32 to 1 5/8) / Epaisseur du plafond : 10 à 40 (13/32 à 1 5/8)
73 (2 7/8)
11.5 (7/16)
83.5 (3 9/32)
55 (2 5/32)
φ220 (8 21/32)
70°

カメラのソニーロゴとカバーのソニーロゴのずれ量 /
The difference in the location of the SONY logos on the camera and on the cover. /
Emplacements des logos SONY sur la caméra et sur le couvercle.

単位: ミリ(インチ) / Unit: mm (inches) / Unité : mm (pouces)

日本語

概要

YT-ICB73Vは、カラービデオカメラSSC-CD71V用の天井埋め込み金具です。カメラ本体を天井に埋め込んで使用する場合や、石膏ボードなど天井の材質がもろくネジがききにくい場合に使用します。

ご注意

イラストで使用しているカメラはSSC-CD73Vです。日本向けのSSC-CD71VはBNCケーブル1本のみ本体から出ています。

取り付けかた

1 天井にφ 185 ± 4mmの穴を開ける。

2 カメラ本体からドームケースをはずす。
◆詳しくは、カメラの取扱説明書をご覧ください。

3 天井埋め込み金具をカメラ本体に取り付ける。
天井埋め込み金具の取り付け面に2つの穴があいています。カメラ本体底面の接続口をどちらか一方の穴に合わせて、付属のM4ネジ4本を使って金具をカメラ本体にしっかりと取り付けます。(図 **A**)

ご注意

設置の際、底面の接続口を使用する場合は、カメラのケーブルをその金具の穴に通してからネジ止めします。

4 金具にある左右の固定板が、内側(工場出荷時)に入っているのを確認してください。カメラのケーブルを接続した後に、カメラと金具を一緒に天井の穴に組み込みます。(図 **B**)

5 金具の固定板の左右のネジを締める。
ネジを締めると、内側に入っていた固定板が外側へ回転して出ます。(図 **C**)
固定板が天井をしっかり挟んでいるかどうか確認してください。

ご注意

ネジを締めるときは、1.47 N · m(15 Kgf · cm)以下のトルクで締めてください。あまり強く締めると埋め込み金具が壊れることがあります。

6 スリットカバーを取りはずして、カメラの撮影方向や画角を調整する。
◆詳しくは、カメラの取扱説明書をご覧ください。

7 カメラにスリットカバーを取り付け、スリットカバー固定ネジ2本で固定する。
◆詳しくは、カメラの取扱説明書をご覧ください。

8 ドームケースをカメラ本体に取り付ける。
◆詳しくは、カメラの取扱説明書をご覧ください。

9 カバーをしっかりとはめ込む。(図 **D**)
カバーとカメラにあるSONYのロゴを図のように合わせてください。
(実際には70度ほど互いのロゴの位置がずれます。)
カバーをカチッというまで垂直に押し上げてください。

ご注意

カバーを押し上げる際、力を入れすぎないでください。

10 カメラに付属しているドライバーを使って、カバー固定用M4ネジ2本(付属)を締め、カバーを固定します。

天井埋め込み金具のはずしかた

カバーからカバー固定用M4ネジ2本をはずし、カバーを取りはずします。左右の埋め込み金具の固定板のネジをゆるめます。固定板が金具の内側へ回転して戻るのを確認して、金具とカメラをはずします。(図 **E**)

ご注意

- カバーは垂直方向に外してください。
- ネジをゆるめるときのトルクは、1.47 N · m(15 Kgf · cm)以下にしてください。
- ネジをゆるめるときはカメラを押さえてください。金具やカメラが落ちる危険があります。

仕様

質量	約500 g
外形寸法	図 **F** をご覧ください。
付属品	M4ネジ(4)
	カバー固定用M4ネジ(2)
	取付説明書(1)
	テンプレート(1)

English

CAUTION

- **This installation should be made by a qualified service person and should conform to all local codes.**
- **Check that the ceiling material is strong enough to hold the gross weight of the video camera and the In-Ceiling Bracket.**
- **Check that the thickness of the ceiling is from 10mm (13/32 inches) to 40mm (1 5/8 inches) inclusive.**
- **Make a φ185±4mm (7 3/8 ± 3/16 inches) hole in the ceiling.**
- **Do not scratch your hands on the sharp edges; this may cause injury.**
- **Before attempting installation, wear gloves to prevent injury.**

Overview

The YT-ICB73V is an in-ceiling bracket designed to be used with the SSC-CD73V/CD73VP/CD73VT Color Video Camera. It is used when the body of the camera is embedded in the ceiling, or with gypsum or plaster boards, where the quality of the material used in the ceiling makes it difficult for ordinary screws to hold.

Note

As for the illustrations of the dome camera, the SSC-CD73V is used in this manual.

Installing the In-Ceiling Bracket

1 Remove the unit casing from the dome casing.

For details, refer to the Operating Instructions of the video camera.

2 Attach the In-Ceiling Bracket to the unit casing.
There are two holes on the surface of the In-Ceiling Bracket where it is to be attached. Align the conduit hole on the bottom of the unit casing with either of these two holes, and using the four M4 screws supplied, attach the bracket securely to the video camera.
(See Figure **A**.)

Note

During installation, if you are using the bottom conduit hole, tighten the screws after passing the cables through the hole in the bracket.

3 Be sure that the right and left fixing plates of the In-Ceiling Bracket stay facing inward (factory setting). After connecting the video camera cables, fit the camera and the bracket into the hole in the ceiling. (See Figure **B**.)

4 Tighten the left and right screws of the In-Ceiling Bracket to secure it to the ceiling.
When you tighten the screws, the fixing plates of the In-Ceiling Bracket swing outward. (See Figure **C**.) Be sure that the fixing plates are grasping the ceiling.

Note

Torque the screws to 1.47 N•m (15 kgf•cm) or less to tighten them. Tightening the screws too hard may cause damage to the In-Ceiling Bracket.

5 Remove the slit cover, and adjust the shooting direction and range of the video camera.

For details, refer to the Operating Instructions of the video camera.

6 Fit the slit cover to the video camera, and using the two slit cover screws, attach the slit cover securely.

For details, refer to the Operating Instructions of the video camera.

7 Attach the dome casing to the unit casing.

For details, refer to the Operating Instructions of the video camera.

8 Fit the cover on securely. (See Figure **D**.)
Align the SONY logo on both the camera and the cover as shown in the illustration. (The positions of the two logos are shifted by about 70 degrees.)
Push the cover vertically until it snaps on.

Note

Do not push the cover too hard.

9 Attach the cover using the screwdriver supplied with the video camera to tighten the two M4 cover screws (supplied).

To remove the In-Ceiling Bracket

Remove the two M4 cover screws from the cover. Remove the cover. Be sure that the fixing plates swing back inward before you remove the In-Ceiling Bracket and the video camera. (See Figure **E**.)

Notes

- Remove the cover vertically.
- Torque the screws to 1.47 N•m (15 kgf•cm) or less to loosen them. Loosening the screws with excessive force may cause damage to the In-Ceiling Bracket.
- Hold the video camera while loosening the screws; otherwise the In-Ceiling Bracket and the video camera may fall.

Specifications

Mass	Approx. 500 g (1 lb 2 oz)
Dimensions	See Figure **F**.
Supplied accessories	M4 screws (4)
	M4 cover screws (2)
	Installation Instructions (1)
	Template (1)

Français

ATTENTION

- **Cette installation doit être réalisée par du personnel qualifié et doit se conformer à toutes les réglementations locales.**
- **Vérifiez que le matériau du plafond est suffisamment solide pour supporter le poids de la caméra vidéo et celui du support de fixation.**
- **Vérifiez que l'épaisseur du plafond est comprise entre 10 mm (13/32 pouces) et 40mm (1 5/8 pouces).**
- **Percez un trou de φ185 ± 4mm (7 3/8 ± 3/16 pouces) dans le plafond.**
- **Ne passez pas les mains sur les bords coupants car vous pourriez vous blesser.**
- **Avant de procéder à l'installation, enfilez des gants pour prévenir toute blessure.**

Aperçu

Le support de fixation au plafond YT-ICB73V est conçu pour être utilisé avec les caméras couleur SSC-CD73V/CD73VP/CD73VT. Ce support est nécessaire lorsque le corps de la caméra est incrusté dans le plafond ou lorsque des plaques de plâtre sont utilisées et que la qualité du matériel entrant dans la composition du plafond rend difficile la tenue de vis ordinaires.

Remarque

Quant aux illustrations de la caméra vidéo à dôme, le mode d'emploi fait référence au SSC-CD73V.

Mise en place du support de fixation au plafond

1 Retirez la caméra du dôme.

Pour obtenir plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi de la caméra.

2 Attachez le support de fixation au plafond à la caméra à l'aide des dux trous prévus sur la surface du support de fixation au plafond.
Alignez l'orifice situé à l'arrière de l'unité avec ces deux trous et, en utilisant les quatre vis M4 fournies, puis fixez solidement le support à la caméra.
(voir Figure **A**.)

Remarque

Au cours de l'installation, si vous utilisez l'orifice arrière, serrez les vis après avoir passé les câbles par le trou du support.

3 Vérifiez que les plaques de fixations gauche et droite du support de fixation au plafond restent bien orientées vers l'intérieur (réglage en usine). Après avoir connecté les câbles de la caméra, fixez la caméra et le support dans le trou du plafond (voir Figure **B**.)

4 Serrez les vis droite et gauche du support pour le fixer au plafond. Lorsque vous serrez les vis, les plaques de fixation du support ont tendance à tourner vers l'extérieur. (Voir Figure **C**). Vérifiez que les plaques de fixation accrochent bien le plafond.

Remarque

Le couple de serrage des vis doit être de 1,47 N•m (15 kgf•cm) au maximum. Un couple de serrage trop élevé risque d'endommager le support de fixation au plafond.

5 Retirez le couvercle à fente et ajustez l'orientation et la portée de la caméra.

Pour obtenir plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi de la caméra vidéo.

6 Placez le couvercle à fente sur la caméra et, en utilisant les deux vis du couvercle à fente, fixez-le solidement.

Pour obtenir plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi de la caméra.

7 Attachez le dôme à la caméra.

Pour obtenir plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi de la caméra.

8 Fixez solidement le couvercle sur la caméra. (voir Figure **D**.)
Alignez le logo SONY de la caméra avec celui du couvercle comme le montre l'illustration. (Les deux logos sont décalés suivant un angle de 70 degrés environ.)
Poussez le couvercle verticalement jusqu'à ce qu'il s'insère.

Remarque

Ne poussez pas le couvercle trop fort.

9 Fixez le couvercle à l'aide des deux vis M4 (fournies) en utilisant le tournevis fourni avec la caméra.

Dépose du support de fixation au plafond

Desserrez les deux vis M4 du couvercle. Retirez le dôme. Vérifiez que les plaques de fixation sont tournées vers l'intérieur avant de déposer le support et la caméra vidéo. (Voir Figure **E**.)

Remarques

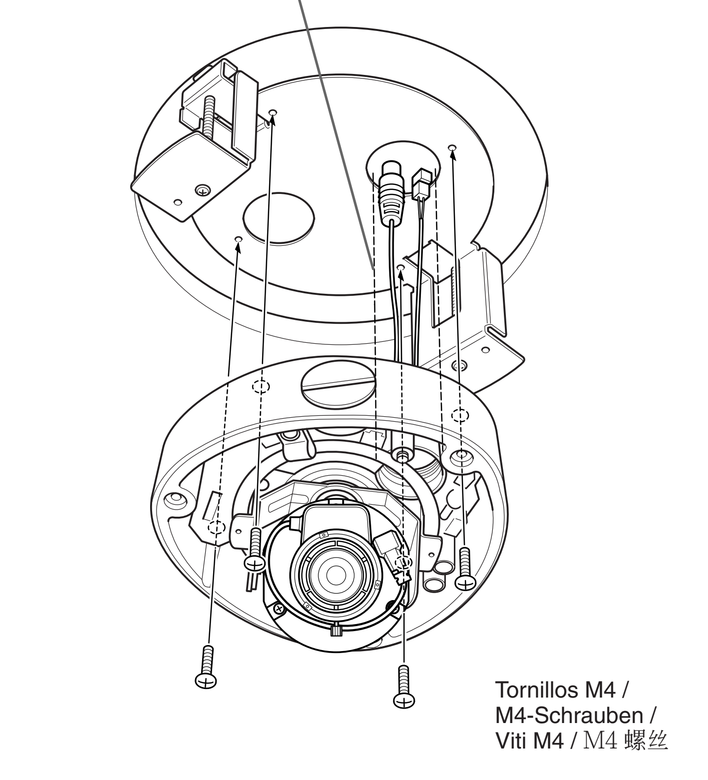
- Retirez le dôme verticalement.
- Le couple de desserrage des vis doit être de 1,47 N•m (15 kgf•cm) au maximum. Le desserrage trop rapide des vis risque d'endommager le support de fixation au plafond.
- Maintenez la caméra vidéo lors du desserrage des vis, sinon le support de fixation et la caméra vidéo risquent de tomber.

Spécifications

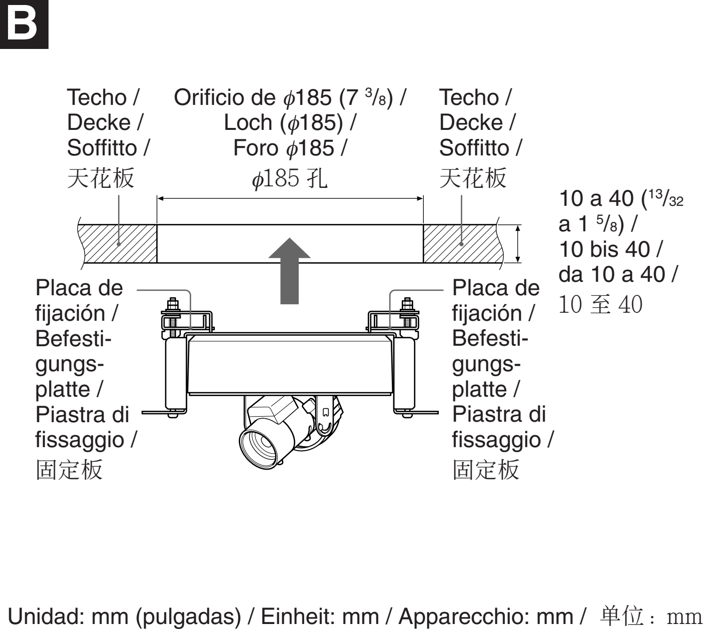
Masse	500 g (1 lb 2 oz) environ
Dimensions	Voir Figure **F**.
Accessoires fournis	Vis M4 (4)
	Vis M4 de couvercle (2)
	Manuel d'installation (1)
	Gabarit (1)

A

Alinee el orificio o los orificios de la abrazadera de techo con el orificio del conducto de la videocámara. / Richten Sie die Bohrung(en) in der Deckenhalterung an der Kabelkanalbohrung der Videokamera aus. / Allineare il foro/i fori della staffa per l'installazione al soffitto con il foro del condotto della videocamera. / 将摄像机的导线管孔对准悬挂支架上的孔。

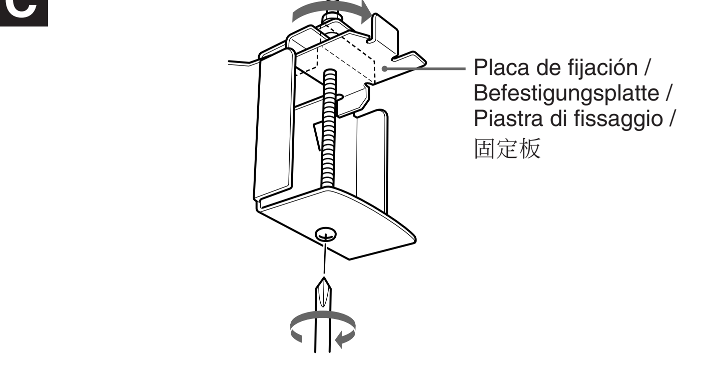


B

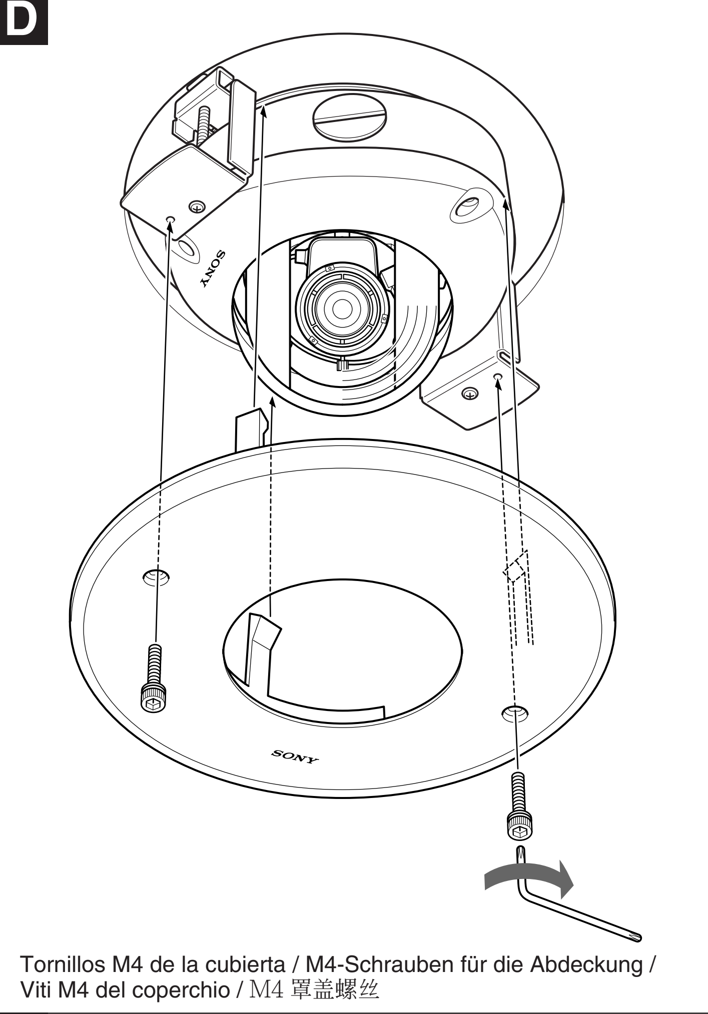


Unidad: mm (pulgadas) / Einheit: mm / Apparecchio: mm / 单位：mm

C

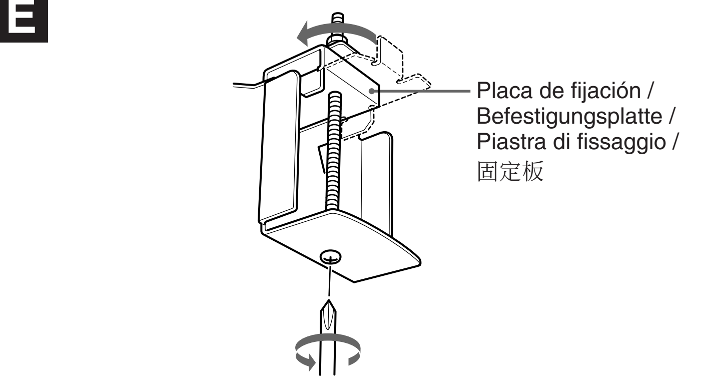


D

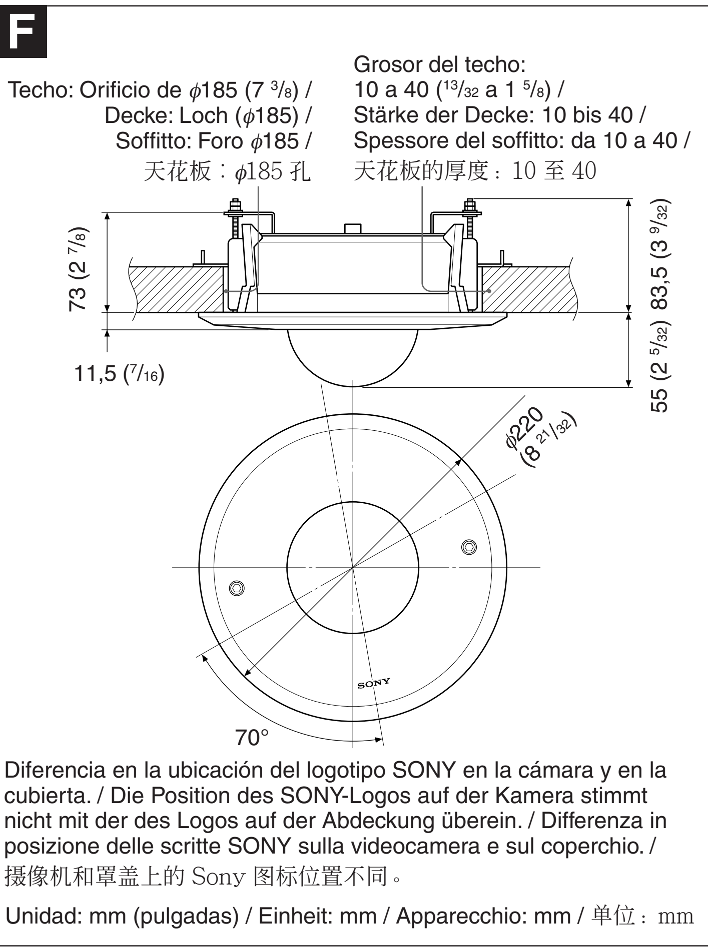


Tornillos M4 de la cubierta / M4-Schrauben für die Abdeckung / Viti M4 del coperchio / M4 罩盖螺丝

E



F



Diferencia en la ubicación del logotipo SONY en la cámara y en la cubierta. / Die Position des SONY-Logos auf der Kamera stimmt nicht mit der des Logos auf der Abdeckung überein. / Differenza in posizione delle scritte SONY sulla videocamera e sul coperchio. / 摄像机和罩盖上的 Sony 图标位置不同。

Unidad: mm (pulgadas) / Einheit: mm / Apparecchio: mm / 单位：mm

Español

PRECAUCIÓN

- **Esta instalación debe realizarla personal de servicio técnico especializado y debe cumplir con todas las normas locales.**
- **Compruebe que el material del techo es suficientemente resistente para soportar el peso bruto de la cámara de vídeo y de la abrazadera de techo.**
- **Compruebe que el grosor del techo se encuentre entre 10 mm (13/32 pulgadas) y 40 mm (1 5/8 pulgadas) inclusive.**
- **Haga un orificio de ϕ185±4 mm (7 3/8 ± 3/16 pulgadas) en el techo.**
- **No se arañe las manos con los bordes afilados, ya que puede herirse.**
- **Antes de realizar la instalación, póngase guantes para evitar herirse.**

Descripción general

La abrazadera de techo YT-ICB73V ha sido diseñada para utilizarse con la videocámara en color SSC-CD73V/CD73VP/CD73VT. Se utiliza cuando se coloca la cámara en el techo o en placas de yeso cuando la calidad del material utilizado en el techo dificulta que los tornillos normales queden sujetos.

Nota

Para las ilustraciones de instalación en el techo, en este manual se utiliza la cámara SSC-CD73V.

Instalación de la abrazadera de techo

1 Retire la unidad de la cubierta abombada.

Para obtener información detallada, consulte el manual de instrucciones de la videocámara.

2 Sujete la abrazadera de techo a la unidad.
Para ello, la superficie de la abrazadera de techo presenta dos orificios. Alinee el orificio del conducto situado en la parte inferior de la unidad con uno de estos dos orificios y sujete firmemente la abrazadera a la videocámara mediante los cuatro tornillos M4 proporcionados.
(Consulte la figura **A**.)

Nota

Si utiliza el orificio del conducto inferior, durante la instalación apriete los tornillos después de pasar los cables por el orificio de la abrazadera.

3 Asegúrese de que las placas de fijación derecha e izquierda de la abrazadera de techo queden orientadas hacia adentro (ajuste de fábrica). Tras conectar los cables de la videocámara, coloque ésta y la abrazadera en el orificio del techo. (Consulte la figura **B**.)

4 Apriete los tornillos izquierdo y derecho de la abrazadera para fijarla al techo.
Al apretar los tornillos, las placas de fijación de la abrazadera se giran hacia fuera. (Consulte la ilustración **C**.) Asegúrese de que las placas de fijación se aferran al techo.

Nota

Aplique una torsión de 1,47 N•m (15 kgf•cm) o menos a los tornillos para apretarlos. Si aprieta los tornillos en exceso, puede dañar la abrazadera.

5 Retire la cubierta tipo cúpula y ajuste la dirección de filmación y el alcance de la videocámara.

Para obtener información detallada, consulte el manual de instrucciones de la cámara de vídeo.

6 Coloque la cubierta tipo cúpula sobre la videocámara y fíjela firmemente mediante los dos tornillos correspondientes.

Para obtener información detallada, consulte el manual de instrucciones de la videocámara.

7 Fije la cubierta abombada a la unidad.

Para obtener información detallada, consulte el manual de instrucciones de la videocámara.

8 Ajuste la cubierta con fuerza. (Consulte la figura **D**.)
Alinee el logotipo SONY en la cámara y la cubierta como se muestra en la ilustración. (La posición de los dos logotipos se mueve unos 70 grados.)
Empuje la cubierta en vertical hasta que escuche un chasquido.

Nota

No empuje la cubierta con excesiva fuerza.

9 Fije la cubierta utilizando el destornillador suministrado con la videocámara para apretar los dos tornillos M4 de la misma (suministrados).

Para extraer la abrazadera de techo

Retire los dos tornillos M4 de la cubierta. Extraiga la cubierta. Asegúrese de que las placas de fijación se giran de nuevo hacia dentro antes de extraer la abrazadera y la cámara de vídeo. (Consulte la ilustración **E**.)

Notas

- Extraiga la cubierta en vertical.
- Aplique una torsión de 1,47 N•m (15 kgf•cm) o menos a los tornillos para aflojarlos. Si afloja los tornillos demasiado deprisa, puede dañar la abrazadera.
- Sujete la cámara de vídeo mientras afloja los tornillos; en caso contrario, la abrazadera y la cámara podrían caerse.

Especificaciones

Peso	Aprox. 500 g (1 lb 2 oz)
Dimensiones	Consulte la ilustración **F**.
Accesorios suministrados	Tornillos M4 (4)
	Tornillos M4 de la cubierta (2)
	Manual de instalación (1)
	Plantilla (1)

Deutsch

VORSICHT

- **Diese Installation darf nur von qualifiziertem Kundendienstpersonal vorgenommen werden und muss den örtlichen Vorschriften genügen.**
- **Überprüfen Sie, ob das Deckenmaterial für das Gesamtgewicht der Videokamera und der Deckenhalterung stabil genug ist.**
- **Überprüfen Sie die Stärke der Decke. Sie muss je einschließlich zwischen 10 mm und 40 mm liegen.**
- **Machen Sie ein Loch mit ϕ185±4 mm in die Decke.**
- **Fahren Sie mit den Händen nicht an den scharfen Kanten entlang. Andernfalls kann es zu Verletzungen kommen.**
- **Ziehen Sie vor der Installation Schutzhandschuhe an, um Verletzungen zu vermeiden.**

Übersicht

Die Deckenhalterung YT-ICB73V wurde für die Farbvideokamera SSC-CD73VP konzipiert. Verwenden Sie diese Deckenhalterung, wenn das Gehäuse der Kamera in der Decke versenkt oder an Gips- oder Gipsbauplatten angebracht wird, so dass normale Schrauben aufgrund des für die Decke verwendeten Materials schwer halten.

Hinweis

Auf den Abbildungen der Deckenkamera ist in dieser Anleitung das Modell SSC-CD73V zu sehen.

Installieren der Deckenhalterung

1 Nehmen Sie das Kuppelgehäuse vom Kameragehäuse ab.

Einzelheiten dazu schlagen Sie bitte in der Bedienungsanleitung zur Videokamera nach.

2 Bringen Sie die Deckenhalterung am Kameragehäuse an.
In der Deckenhalterung befinden sich zwei Bohrungen, an denen Sie das Kameragehäuse ausrichten können. Richten Sie die Kabelkanalbohrung an der Unterseite des Kameragehäuses an einer dieser Bohrungen aus und bringen Sie die Videokamera mit den vier mitgelieferten M4-Schrauben sicher an der Halterung an. Siehe Abbildung **A**.

Hinweis

Führen Sie bei der Installation zunächst die Kabel von der Kabelkanalbohrung an der Unterseite der Kamera durch die Bohrung in der Halterung und ziehen Sie erst dann die Schrauben an.

3 Achten Sie darauf, dass die rechte und linke Befestigungsplatte der Deckenhalterung weiterhin nach innen weisen (werkseitige Einstellung). Nachdem Sie die Kabel der Videokamera angeschlossen haben, setzen Sie die Halterung mit der Kamera in das Loch in der Decke ein (siehe Abbildung **B**.)

4 Ziehen Sie die linke und rechte Schraube der Deckenhalterung an, um diese an der Decke zu befestigen.
Wenn Sie die Schrauben anziehen, werden die Befestigungsplatten der Deckenhalterung nach außen gedreht (siehe Abbildung **C**). Achten Sie darauf, dass die Befestigungsplatten an der Decke greifen.

Hinweis

Das Drehmoment beim Anziehen der Schrauben darf maximal 1,47 N•m (15 kgf•cm) betragen. Wenn Sie die Schrauben zu stark anziehen, kann die Deckenhalterung unter Umständen beschädigt werden.

5 Nehmen Sie die Schlitzabdeckung ab und stellen Sie die Ausrichtung und den Erfassungsbereich der Videokamera ein.

Einzelheiten dazu schlagen Sie bitte in der Bedienungsanleitung zur Videokamera nach.

6 Bringen Sie die Schlitzabdeckung an der Videokamera an und befestigen Sie sie mit den zwei Schrauben für die Schlitzabdeckung sicher an der Kamera.

Einzelheiten dazu schlagen Sie bitte in der Bedienungsanleitung zur Videokamera nach.

7 Bringen Sie das Kuppelgehäuse am Kameragehäuse an.

Einzelheiten dazu schlagen Sie bitte in der Bedienungsanleitung zur Videokamera nach.

8 Bringen Sie die Abdeckung sicher an (siehe Abbildung **D**).
Richten Sie das SONY-Logo auf der Kamera und das Logo auf der Abdeckung wie in der Abbildung gezeigt aus. Die Logos sind um etwa 70 Grad gegeneinander verschoben.
Drücken Sie senkrecht auf die Abdeckung, bis sie einrastet.

Hinweis

Drücken Sie nicht zu stark auf die Abdeckung.

9 Befestigen Sie die Abdeckung, indem Sie die zwei M4-Schrauben für die Abdeckung (mitgeliefert) mit dem Schraubenzieher, der mit der Videokamera geliefert wurde, anziehen.

Abnehmen der Deckenhalterung

Lösen Sie die zwei M4-Schrauben für die Abdeckung von der Abdeckung. Nehmen Sie die Abdeckung ab. Achten Sie darauf, dass die Befestigungsplatten sich wieder nach innen drehen, bevor Sie die Deckenhalterung und die Videokamera abnehmen (siehe Abbildung **E**).

Hinweise

- Nehmen Sie die Abdeckung senkrecht ab.
- Das Drehmoment beim Lösen der Schrauben darf maximal 1,47 N•m (15 kgf•cm) betragen. Wenn Sie beim Lösen der Schrauben zu viel Kraft aufwenden, kann die Deckenhalterung unter Umständen beschädigt werden.
- Halten Sie die Videokamera beim Lösen der Schrauben fest. Andernfalls können die Deckenhalterung und die Videokamera herunterfallen.

Technische Daten

Gewicht	ca. 500 g
Abmessungen	Siehe Abbildung **F**.
Mitgeliefertes Zubehör	M4-Schrauben (4)
	M4-Schrauben für die Abdeckung (2)
	Installationsanleitung (1)
	Schablone (1)

Italiano

ATTENZIONE

- **L'installazione deve venire effettuata da personale di assistenza qualificato e deve essere conforme a tutti i codici locali.**
- **Verificare che il materiale del soffitto sia abbastanza resistente da sopportare il peso della video camera e della staffa per l'installazione al soffitto.**
- **Verificare che lo spessore del soffitto sia compreso tra 10 e 40 mm.**
- **Praticare un foro pari a ϕ185±4mm nel soffitto.**
- **Non toccare le estremità appuntite con le mani, onde evitare eventuali ferite.**
- **Prima di procedere all'installazione, indossare dei guanti onde evitare di ferirsi le mani.**

Panoramica

La staffa per l'installazione al soffitto YT-ICB73V è stata progettata per l'utilizzo con videocamere a colori SSC-CD73VP. Utilizzare la staffa per installare la videocamera al soffitto, su pannelli in gesso o malta da intonaco o laddove il materiale di cui è composto il soffitto renda difficile il fissaggio mediante viti comuni.

Nota

Nel presente manuale, per le illustrazioni relative alla videocamera con coperchio a cupola viene utilizzato il modello SSC-CD73V.

Montaggio della staffa per l'installazione al soffitto

1 Rimuovere il coperchio unità dal coperchio a cupola.

Per dettagli, fare riferimento alle Istruzioni per l'uso della videocamera.

2 Applicare la staffa per l'installazione al soffitto al coperhcio unità.
Sulla superficie della staffa per l'installazione al soffitto sono presenti due fori, per la sua applicazione. Allineare il foro del condotto sul fondo del coperchio unità con uno di questi due fori e fissare saldamente la staffa alla videocamera usando le quattro viti M4 in dotazione.
(Vedere la Figura **A**.)

Nota

Durante l'installazione, se si usa il foro del condotto sul fondo, serrare le viti dopo aver fatto passare i cavi attraverso il foro nella staffa.

3 Assicurarsi che le piastre di fissaggio destra e sinistra della staffa per l'installazione al soffitto siano rivolte verso l'interno (impostazione di fabbrica). Dopo aver collegati i cavi della videocamera, applicare la videocamera e la staffa al foro nel soffitto. (Vedere la Figura **B**.)

4 Quando le viti vengono strette, le piastre di fissaggio della staffa per l'installazione ruotano verso l'esterno (vedere la figura **C**). Accertarsi che le piastre di fissaggio siano saldamente fissate al soffitto.

Nota

Ruotare le viti applicando una forza pari a 1,47 N•m (15 kgf•cm) o inferiore. Non applicare alle viti una forza eccessiva onde evitare di causare danni alla staffa per l'installazione al soffitto.

5 Rimuovere il coperchio a fessura e regolare la direzione di ripresa e il raggio della videocamera.

Per ulteriori informazioni, fare riferimento alle Istruzioni per l'uso della videocamera.

6 Applicare il coperchio a fessura sopra la videocamera e fissare saldamente il coperchio a fessura con le due viti apposite.

Per dettagli, fare riferimento alle Istruzioni per l'uso della videocamera.

7 Applicare il coperchio a cupola al coperchio unità.

Per dettagli, fare riferimento alle Istruzioni per l'uso della videocamera.

8 Applicare saldamente il coperchio. (Vedere la Figura **D**.)
Allineare le scritte SONY sulla videocamera e sul coperchio come mostrato nell'illustrazione. (Le posizioni delle due scritte sono sfasate di circa 70 gradi.) Premere verticalmente il coperchio fino a che scatta in posizione.

Nota

Non premere il coperchio con forza eccessiva.

9 Fissare il coperchio usando il cacciavite in dotazione alla videocamera per serrare le due viti M4 del coperchio (in dotazione).

Rimozione della staffa per l'installazione al soffitto

Rimuovere le due viti M4 del coperchio dal coperchio. Rimuovere il coperchio. Accertarsi che le piastre di fissaggio ruotino verso l'interno prima di rimuovere la staffa e la videocamera (vedere la figura **E**).

Note

- Rimuovere il coperchio tenendolo in posizione verticale.
- Per allentare le viti, ruotarle applicando una forza pari a 1,47 N•m (15 kgf•cm) o inferiore per allentarle. Non allentare le viti troppo rapidamente, onde evitare di causare danni alla staffa per l'installazione al soffitto.
- Durante l'allentamento delle viti, sorreggere la videocamera; diversamente, la staffa per l'installazione al soffitto e la videocamera potrebbero cadere.

Caratteristiche tecniche

Peso	Circa 500 g
Dimensioni	Vedere la figura **F**.
Accessori in dotazione	Viti M4 (4)
	Viti M4 del coperchio (2)
	Istruzioni per l'installazione (1)
	Mascherina (1)

中文

小心

- **本安装必须请指定的专业人员进行并符合当地代码。**
- **检查天花板材料的强度是否能支撑摄像机和悬挂支架的总重量。**
- **确认天花板的厚度范围为 10 mm 至 40 mm。**
- **在天花板上转一个 ϕ185±4 mm 的孔。**
- **切勿在尖锐的边沿上擦伤您的手以免引起伤害。**
- **安装之前，请戴上手套以防止伤害。**

概要

YT-ICB73V 是 SSC-CD73V/CD73VP/CD73VT 彩色摄像机的专用悬挂支架。当需要将摄像机机身嵌入天花板使用时，或因石膏板等天花板的材料不结实而难以使用螺丝时，可使用这种悬挂支架。

注意

在本说明书中，SSC-CD73V 用于圆顶摄像机的插图说明。

安装悬挂支架

1 从圆顶罩架上拆下摄像机架。

有关细节，请参阅摄像机的使用说明书。

2 将悬挂支架安装在摄像机架上。
悬挂支架表面有两个安装孔。将摄像机架底部的导线管孔对准两个孔中的任何一个，并用附带的 4 颗 M4 螺丝将支架牢牢地安装在摄像机上。（参见图 **A**）

注意

安装时，如果使用的是底部导线管孔，将电缆穿过支架上的孔后拧紧螺丝。

3 务必使悬挂支架的左右固定板朝内（出厂设定），连接摄像机的电缆后，将摄像机和支架安装在天花板上的孔中。（参见图 **B**）

4 拧紧悬挂支架的左右螺丝以将其固定于天花板。
拧紧螺丝时，请将悬挂支架的固定板朝外旋转。（参见图 **C**）务必使固定板抓住天花板。

注意

将螺丝扭矩拧紧为 1.47 N•m（15 kgf•cm）以下。拧紧螺丝时用力过度也会损坏悬挂支架。

5 调节摄像机的拍摄方向和范围。

有关细节，请参阅摄像机的使用说明书。

6 将罩盖安装在摄像机上，并用两颗罩盖螺丝将罩盖安装妥当。

有关细节，请参阅摄像机的使用说明书。

7 将圆顶架安装在摄像机架上。

有关细节，请参阅摄像机的使用说明书。

8 牢牢地安装罩盖。（参见图 **D**）
如图所示，将罩盖上的 SONY 标识对准摄像机上的相同标识。（两个标识的位置被移动约 70 度）
垂直推动罩盖直至其关严。

注意

切勿过分用力推动罩盖。

9 用摄像机附带的螺丝刀拧紧两颗 M4 罩盖螺丝（附带）以安装罩盖。

要取下悬挂支架

从罩盖上取下两颗 M4 罩盖螺丝。取下悬挂支架和摄像机之前，务必使固定板朝内回转。（参见图 **E**）

注意

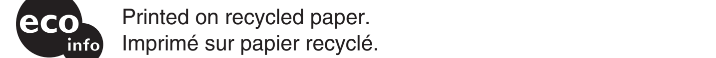
- 垂直取下罩盖。
- 将螺丝扭矩拧松为 1.47 N•m（15 kgf•cm）以下。拧松螺丝时用力过度也会损坏悬挂支架。
- 拧松螺丝的同时必须拿稳摄像机，否则，悬挂支架和摄像机将会掉落。

规格

重量	约 500 g
尺寸	参见图 **F**
附件	M4 螺丝（4）
	M4 罩盖螺丝（2）
	安装说明书（1）
	模板（1）



http://www.sony.net/



Printed on recycled paper.
Imprimé sur papier recyclé.